**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 84 (1958)

**Heft:** 33

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## Saffa 1958

«Dürfen die Gattinnen von Bundesräten hinter den Bundesweibeln einhermarschieren?» – Man wird sich erstaunt fragen, was dieses Problem mit der Saffa zu tun habe. Sehr viel sogar, denn es wurde erst durch diese aktuell. Bekanntlich werden

unsere Bundesräte des häufigen eingeladen, zu Centenarfeiern, zu Gründungsfeiern von Doppeljodelquartetten und zu so ziemlich allem, was zwischen Centenarfeiern und Jodelquartetten liegt. Nach alter Schweizer Sitte werden die Herren aber immer ohne ihre Damen eingeladen, für was wären sonst frisch-ondulierte und weißgesackte Ehrenjungfern da! Weil nun aber die Saffa etwas vorwiegend weibliches ist, geschah das Wunder, daß Einladungskarten für die Eröffnungsfeier nicht nur an die Bundesräte verschickt wurden, sondern auch an deren Gemahlinnen. Vier Siebentel unserer Exekutive kamen zu Paaren und der Chef des Protokolls geriet in ein schweres Dilemma. Denn vom HB-Zürich zur Eröffnungsfeier im Fraumünster war ein feierlicher Fußmarsch vorgesehen: Musik, Bundesweibel, Bundespräsident, Bundesräte, Vertreter der Kantonsregierungen usw. Wohin aber mit den Damen? Im Protokoll existierte nicht die kleinste Fußnote, was mit bundesrätlichen Damen zu geschehen habe, respektive wo sie einzureihen wären. Nichts, gar nichts. Aber sie waren da. Der Chef des Protokolls fand eine Lösung, denn er hat immer eine zu finden. Er verfrachtete die Damen auf Nebenwegen zur Fraumünsterkirche, so brauchten sie erstens nicht zu laufen und zweitens waren sie als erste dort. Vielleicht bringt der Chef des Protokolls im Protokoll-Knigge folgenden Artikel an: Bei Doppeleinladungen werden die bundesrätlichen Damen vor den Bundesweibeln in den Festzug eingereiht. (Was ihnen sicher gehört hätte.)

Hoher Besuch hat immer seine Tücken. Auch bei der Saffa. Da erschienen zu Besuch: die Königin von Buganda, die Königin von Ankole, die Prinzessin von Bunyoro nebst männlichem und weiblichem Gefolge. Alles tiefschwarz, aus dem schwärzesten Afrika. Ob eine Königin weiß oder schwarz ist – eine Königin ist und bleibt (wenn auch nicht immer) eine Königin. Und muß entsprechend bekomplimentiert werden. Für die Damen der Saffa-Leitung war der Empfang nicht so leicht, wie für den Knaben im Kinderparadies, der einen schwarzen Prinzen mit demokratisch-schlichtem «Grüezi, Herr Häuptling», begrüßte.



«... die Bergsteiger verlassen Lager V, das letzte vor dem Gipfel ...»

### In diesem Bad fällt alle Last des Tages ab.





Originaltube Fr. 4. für 5 Vollbäder oder 15 Dusch- oder Fussbäder oder 25 Kopfwäschen.

Portionstube Fr. 1.50 für 1 Vollbad oder 3 Dusch- oder Fussbäder oder 5 Kopfwäschen.

Familienpackung für 25 Vollbäder (Flaschenverschluss ist Messbecher)

Fr. 20.—

# Baden macht froh... aber baden mit badedas macht froher

badedas ist etwas ganz und gar Neues – selbst in den USA gibt es das noch nicht.

Zwei Prinzipien sind es, die **badedas** so wirksam machen. Eine tiefgreifende Entschlackung der Haut und eine Aufladung mit kosmetischen Wirkstoffen gibt Ihnen ein völlig neues Badegefühl – ergänzt noch durch die desodorierende Wirkung. Sie spüren wohlig, wie der Alltag von Ihnen abfällt, wie die Haut frisch durchblutet wird.

Verwenden Sie in einem Bad mit **badedas** keine Seife. Normale (alkalische) Seife mindert die Wasch- und Hautschutzwirkung der speziellen Wasch-Substanz und kosmetischen Wirkstoffe in **badedas**.

badedas belebt..

reinigt... belebt... desodoriert...



Ganz-Kosmetik

Ballmer & Co., Aegertenhof, Bern



# RHEIN UND BODENSEE



# Schaffbausen und Schaffhauserland

immer ein schönes Erlebnis!



### Eine Schiffahrt auf Untersee und Rhein,

der Besuch der **Erkerstadt Schaffhausen** und die Besichtigung des berühmten **Rheinfalls** gehören zu den dankbarsten Reise-Erinnerungen.

Schiffahrtsdirektion in Schaffhausen Tel. (053) 5 42 82

Hotel Bahnhof
Das modernste Haus, vollständig
umgebaut. 75 Betten, Telephon,
Radio, Restaurant Français,
Schaffhauser Stube, Terrasse.
A. W. Graf

### STEIN AM RHEIN

Hotel Adler

beim Rathaus Selbstgeführte, gepflegte Küche

J. Niederberger-Iten, Tel. (054) 8 68 58

### MAMMERN

Gasthof Adler

Herrliches aus Geflügelhof, Fischtrog und Kamin.

Fam. Meier-Glauser, Tel. 8 64 47

### MANNENBACH

Hotel Schiff

SALENSTEIN

Gasthof Hirschen

Tel. (072) 8 96 44

ERMATINGEN

Hotel Hirschen

Altbekannt u. gut Schöne Seeterrasse

Altbekanntes Haus beim Schloß Arenenberg Erstklassige Spezialitätenküche

R. Häberli

Familie Imhof

Hotel-Restaurants

Waaghaus und Drachenburg die schönen Thurgauer Gaststätten

### direkt am Rhein KREUZLINGEN

Besuchen Sie das **Hafen-Restaurant** direkt am See Fisch- und Grill-Spezialitäten Großer P. Tel. (072) 84987

Jahresbetrieb: Speiserestaurant Remisberg Tel. (072) 8 49 53 H. Röllin-Sigrist, Küchenchef

### ROMANSHORN



HORN Restaurant Freihof

Fisch-Spezialitäten direkt bei der Autofähre K. Oberländer-Misteli

# Hotel Hirschen Prächtiger Garten am See Ruhige Lage Gepflegte Küche Pensionspreis Fr. 15.Fließend Wasser A. Boldi, Küchenchef

### RORSCHACH

am Bodensee

Das beliebte Ausflugs- und Reiseziel Auskunft und Prospekte durch das Verkehrsbüro Telephon (071) 41680

Hotel Anker Hotel Krone

W. Moser Ad. Hohl

Hotel Münzhof Hotel Schäflegarten Hotel Bahnhof

A. Muscionico W. Gehrig W. Hilber

### RORSCHACH

Hotel Waldau

Neue Lokalitäten – Schöner Garten 2 Tennisplätze, Schwimmbassin 3–4 Mann Kapelle das ganze Jahr Hedy Friedrich

### STAAD

Weißes Rößli

la. Küche und Keller Spezialität: Güggeli, Fische. Heimelig! Großer Parkplatz F. Steiner-Fehr

### ST. GALLEN

Hotel Johannes Keftler

Teufenerstraße 4, beim Bahnhof das gepflegte Familienhotel renoviertes Restaurant, Säle für Gesell-schaften und Bankette, Sitzungszimmer

### ST. GALLEN

Bahnhof-Buffet

erstklassiges Speiserestaurant

O. Kaiser-Stettler



Güggelistube und Speiserestaurant W. Graf-Amrein, Tel. (071) 4 17 68

### Hotel Kurhaus Bad Walzenhausen

Herrliches Ausflugsziel. Schönste Aussicht a. Bodensee. Sehr gepflegte Küche Ideal für Ferien und Hochzeiten Betriebsausflüge und Spezialanlässe Nachmittags und abends Konzert

Abonnieren Sie den Nebelspalter - er bringt Ihnen viel Freude und Frohmut ins Haus!

# Autogaragen in Linthal 2 Std. v. Zürich 1300 m ü. M.

Braunwald-GL

Das beliebte, gediegene Familienhotel. Ruhige schönste Aussichtslage. Rest. mit gr. Sonnenterrasse. - Tennis. Bequeme Höhenwege. Wochenpauschale Fr. 119.-/164.50. Tel. (058) 7 22 41 Dir. W. Burkhalter



## «Rössli» Cham

LE TEMPLE DES GOURMETS

Tel. (042) 61318

# Hotel Kreuz, Langenthal

Angenehme Räume für Familien- und gesellschaftliche Anlässe. Grill und Spiess im Restaurant français. Indische Spezialitäten. Grosser Parkplatz. Automatische Kegelbahnen.

Tel. (063) 21935

J. WYSS, Küchenchef









Gut gelaunt durch Nebelspalter-Bücher

Dr. h. c. Alfred Tobler

# Der Appenzeller-Witz

Illustriert von C. Böckli und H. Herzig

> 206 Seiten Broschiert Fr. 4.40

Wer sich die Stunden der Muße auf angenehme Weise kürzen oder würzen, oder Appenzellerwitze in frohem Kreise erzählen will, greife zu dieser Studie aus dem Volksleben.



Sa nouvelle rôtisserie







Photo-Max bietet:

# interessante Importpreise

auf allen Photoartikeln. Kameras, Filme, Projektoren. Gratis-Katalog und Preisliste verlangen.

Photo-Max AG, Bürohaus Oerlikon, Zürich 50, Schaffhauserstraße 359



# Hoher Kragen - enge Taille!

Letztere wurde sogar durch Retouche verstärkt. Diensterinnerungen hält man heute fest bei Nacht und Nebel mit

ILFORD-Film



vom Weltall bis zum Mikroskop

### Neu! Auch für Farben!

ILFORD COLOUR FILM D, 35 mm 20 Aufnahmen für Diapositive Fr. 15.95 inkl. Entwickeln und Steuern

BEI IHREM PHOTOHÄNDLER Generalvertreter: Ott & Co. Zofingen 4



HOTEL PILATUS HERGISWIL am See Reizend am See gelegen mit entzückender Terrasse. Ständiges Hausorchester. «Pilatuskeller» Tel. (041) 75 15 55 J. L. Fuchs